

V Bruseli 22. júna 2018
(OR. en)

10418/18

Medziinštitucionálny spis:
2018/0061(COD)

VISA 160
COMIX 344
CODEC 1146

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	10124/18
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 810/2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) – mandát na rokovania s Európskym parlamentom

Výbor stálych predstaviteľov na svojom zasadnutí 19. júna 2018 odsúhlasil mandát na rokovania s Európskym parlamentom uvedený v prílohe.

Zmeny oproti návrhu Komisie sú vyznačené **tučnou kurzívou** v prípade doplnení a symbolom [...] v prípade vypusteného textu.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 810/2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva
(vízový kódex)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Spoločná politika Európskej únie v oblasti krátkodobých víz je neoddeliteľnou súčasťou budovania priestoru bez vnútorných hraníc. Vízová politika by mala zostať kľúčovým nástrojom na uľahčenie cestovného ruchu a podnikania a zároveň by mala pomôcť čeliť bezpečnostným rizikám a riziku neregulárnej migrácie do Únie.
- (2) Únia by mala využívať svoju vízovú politiku pri spolupráci s tretími krajinami, ako aj zabezpečovať lepšiu rovnováhu medzi obavami v súvislosti s migráciou a bezpečnosťou, hospodárskymi aspektmi a celkovými vonkajšími vzťahmi.

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009² sa stanovujú postupy a podmienky vydávania víz na plánované pobyty na území členských štátov, ktorých dĺžka nepresahuje 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia.
- (3a) ***Žiadosti by mali skúmať a rozhodovať o nich by mali konzulárne úrady alebo, na základe odchýlky, ústredné orgány. Členské štáty by v záujme zabezpečenia integrity konania o udelení víza mali zabezpečiť, aby konzulárne úrady a ústredné orgány mali dostatočné znalosti miestnych pomerov.***
- (4) Konanie o udelení víza by malo byť pre žiadateľov čo najjednoduchšie. Malo by byť jasné, ktorý členský štát je príslušný preskúmať žiadosť o vízum, najmä ak sa plánovaná návšteva týka viacerých členských štátov. Ak je to možné, členské štáty by mali umožňovať elektronické vyplňovanie a podávanie formulárov žiadostí. ***Ak príslušný členský štát uznáva elektronický podpis, malo by byť tiež možné podpísať formulár žiadosti elektronicky.*** Pre jednotlivé fázy konania by sa mali stanoviť lehoty, a to najmä preto, aby sa cestujúcim umožnilo plánovať vopred a vyhnúť sa obdobiam zvýšeného záujmu o víza na konzulárnych úradoch
- (5) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov podľa smernice 2004/38/ES³, a najmä jej článku 5 ods. 2, by členské štáty nemali byť povinné zachovať možnosť priameho prístupu na účely podávania žiadostí na konzulárnom úrade na miestach, kde bol zhromažďovaním žiadostí o víza v jeho mene poverený externý poskytovateľ služieb.
- (6) Vízový poplatok by mal zabezpečiť dostatočné finančné zdroje na pokrytie výdavkov na spracúvanie žiadostí o víza vrátane vhodných štruktúr a dostatočného počtu pracovníkov na zabezpečenie kvality a integrity preskúmania žiadostí o víza. Výška vízového poplatku by sa mala revidovať každé [...] ***tri*** roky na základe objektívnych kritérií.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov (Ú. v. EÚ L 229, 29.6.2004, s. 35).

- (7) S cieľom zaistiť, aby štátni príslušníci tretích krajín, ktorí podliehajú vízovej povinnosti, mohli podávať žiadosť o vízum v krajine svojho bydliska [...], **ak príslušný členský štát nemá** na účely zhromažďovania **žiadostí** konzulárny úrad a **ani ho nezastupuje žiaden iný členský štát**, malo by sa umožniť, aby potrebnú službu poskytovali externí poskytovatelia služieb, a to za poplatok [...], **ktorý nepresahuje vízový poplatok. Ak takýto poplatok nepostačuje na zabezpečenie úplnej služby, malo by byť možné požadovať vyšší poplatok za služby.**
- (8) Dohody o zastúpení by sa mali zjednodušiť, pričom je potrebné predchádzať prekážkam, ktoré bránia uzatváraniu takýchto dohôd medzi členskými štátmi. Zastupujúci členský štát by mal byť zodpovedný za celé spracovanie žiadostí o víza bez zapojenia zastupovaného členského štátu, **pokiaľ sa v dohode o zastúpení nestanovuje, že so zastupovaným členským štátom sa musí konzultovať o žiadostiach určitých kategórií štátnych príslušníkov tretích krajín.**
- (9) Aby sa znížilo administratívne zaťaženie konzulárnych úradov členských štátov a umožnilo sa bezproblémové cestovanie častým alebo pravidelným cestujúcim, mali by sa na základe objektívne stanovených spoločných kritérií udeľovať víza na viac vstupov s dlhou platnosťou bez obmedzenia na konkrétne účely cesty alebo kategórie žiadateľov.
- (10) Vzhľadom na rozdielne miestne podmienky, pokiaľ ide o migračné a bezpečnostné riziká, ako aj vzťahy, ktoré Únia udržiava s konkrétnymi krajinami, by diplomatické misie a konzulárne úrady členských štátov v jednotlivých lokalitách mali posudzovať, či je potrebné všeobecné ustanovenia prispôbiť a umožniť tak priaznivejšie alebo prísnejšie uplatňovanie. V rámci priaznivejšieho prístupu pri vydávaní víz na viac vstupov s dlhou platnosťou by sa mala zohľadniť najmä existencia obchodných dohôd týkajúcich sa mobility podnikateľov [...].

- (11) V prípade nedostatočnej spolupráce určitých tretích krajín, pokiaľ ide o readmisiu ich štátnych príslušníkov zadržaných v neregulárnej situácii, a neochoty týchto tretích krajín účinne spolupracovať v rámci procesu návratu, by sa malo pristúpiť k reštriktívnemu a dočasnému uplatňovaniu určitých ustanovení nariadenia (ES) č. 810/2009 na základe transparentného mechanizmu vychádzajúceho z objektívnych kritérií s cieľom zlepšiť spoluprácu danej tretej krajiny v oblasti readmisie neregulárnych migrantov.

Komisia by mala pravidelne a najmenej raz za rok posúdiť spoluprácu s tretími krajinami, pokiaľ ide o readmisiu, a preskúmať oznámenia členských štátov. Komisia by mala pred tým, ako rozhodne, že tretia krajina nespupracuje dostatočne a že je potrebné prijať opatrenia, zohľadniť celkovú spoluprácu danej tretej krajiny v oblasti migrácie, najmä v oblasti riadenia hraníc, predchádzania a boja proti prevádzacstvu a predchádzania neregulárnemu tranzitu migrantov cez jej územie.

Komisia by mala v nadväznosti na rozhodnutie, že tretia krajina nespupracuje dostatočne, alebo na oznámenie od jednoduchej väčšiny členských štátov, že tretia krajina nespupracuje, predložiť Rade návrh na prijatie vykonávacieho rozhodnutia a zároveň pokračovať v úsilí o zlepšenie spolupráce s dotknutou tret'ou krajinou.

- (11a) *S cieľom zabezpečiť, aby sa primerane zohľadnili všetky relevantné faktory a možné dôsledky uplatňovania opatrení na zlepšenie spolupráce danej tretej krajiny v oblasti readmisie, a vzhľadom na mimoriadne citlivú politickú povahu takýchto opatrení a ich horizontálne dôsledky pre členské štáty a samotnú Úniu, najmä pre ich vonkajšie vzťahy a celkové fungovanie schengenského priestoru, by sa mali vykonávacie právomoci udeliť Rade, ktorá koná na návrh Komisie.*

Udelením takejto vykonávacej právomoci Rade sa primerane zohľadňuje potenciálne politicky citlivý charakter vykonávania opatrení na zlepšenie spolupráce tretej krajiny v oblasti readmisie, a to aj vzhľadom na dohody o zjednodušení vízového režimu, ktoré členské štáty uzavreli s tretími krajinami.

- (12) Žiadatelia, ktorým bolo udelenie víza zamietnuté, by mali mať právo na odvolanie [...].
V oznámení o zamietnutí by mali byť uvedené podrobnejšie informácie o dôvodoch zamietnutia a postupoch odvolania sa proti zamietavým rozhodnutiam.
- (13) [...]
- (14) Pre harmonizované uplatňovanie spoločnej vízovej politiky a správne posúdenie migračných a bezpečnostných rizík je rozhodujúca miestna schengenská spolupráca. Spoluprácu a výmeny medzi diplomatickými misiami a konzulárnymi úradmi členských štátov v jednotlivých lokalitách by mali koordinovať delegácie Únie. Mali by posúdiť operačné uplatňovanie konkrétnych ustanovení so zreteľom na miestne podmienky a migračné riziko.
- (15) Členské štáty by mali pozorne a pravidelne monitorovať činnosti externých poskytovateľov služieb, aby zabezpečili dodržiavanie právneho nástroja, ktorým sa upravujú úlohy zverené externým poskytovateľom služieb. Členské štáty by mali každý rok predložiť Komisii správu o spolupráci s externými poskytovateľmi služieb a ich monitorovaní. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby bol celý postup spracúvania žiadostí o víza a spolupráce s externými poskytovateľmi služieb monitorovaný vyslanými pracovníkmi.
- (16) Mali by sa stanoviť pružné pravidlá, ktoré by členským štátom umožnili optimalizovať spoločné využívanie zdrojov a rozšíriť konzulárne pokrytie. Spolupráca medzi členskými štátmi (schengenské vízové centrá) by mohla mať akúkoľvek formu, ktorá je vhodná vzhľadom na miestne podmienky s cieľom rozšíriť geografické konzulárne pokrytie, znížiť náklady členských štátov, zvýšiť viditeľnosť Únie a zlepšiť služby poskytované žiadateľom o víza.

- (17) Systémy elektronického podávania žiadostí o víza, ktoré vyvinuli členské štáty, prispievajú k uľahčeniu konaní o udelení víza pre žiadateľov i konzulárne úrady. Malo by sa vyvinúť spoločné riešenie, ktoré umožní úplnú digitalizáciu, a to s plným využitím najnovšieho pokroku v právnej a technologickej oblasti.
- (18) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii (ZEÚ) a Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis* podľa ustanovení hlavy IV tretej časti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (19) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES⁴. Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (20) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES⁵. Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí nariadenia, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

⁴ Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁵ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (21) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*⁶, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia Rady 1999/437/ES⁷.
- (22) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*⁸, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES⁹.

⁶ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁷ Rozhodnutie Rady zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

⁸ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁹ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (23) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu podpísaného medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode uzavretej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ o uzavretí daného protokolu¹⁰.
- (24) Pokiaľ ide o Cyprus, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. [...] 2 Aktu o prístupí z roku 2003.
- (25) Pokiaľ ide o Bulharsko a Rumunsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 4 ods. [...] 2 Aktu o prístupí z roku 2005.
- (26) Pokiaľ ide o Chorvátsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o prístupí z roku 2011.
- (27) Nariadenie (ES) č. 810/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

¹⁰ Rozhodnutie Rady zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 810/2009 sa mení takto:

1. V článku 1 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Týmto nariadením sa stanovujú postupy a podmienky udeľovania víz na plánované pobyty na území členských štátov, ktorých dĺžka nepresahuje 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia.“;

2. Článok 2 sa mení takto:

a) v bode 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) plánovaný pobyt na území členských štátov v trvaní nie viac ako 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia; alebo“;

b) bod 7 sa nahrádza takto:

„7. „uznaný cestovný doklad“ je cestovný doklad, ktorý uznal jeden alebo viaceré členské štáty na účely prekročenia vonkajších hraníc a vlepenia víza podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1105/2011/EÚ¹¹;“;

c) [...]

d) dopĺňajú sa tieto [...] nové body:

„12. „námorník“ je každá osoba, ktorá je zamestnaná, najatá alebo pracuje v akomkoľvek pracovnom zaradení na palube [...] lode *plaviacej sa na mori* alebo v medzinárodných vnútrozemských vodách.“

¹¹ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1105/2011/EÚ z 25. októbra 2011 o zozname cestovných dokladov, ktoré oprávňujú držiteľ'a na prekročenie vonkajších hraníc a do ktorých možno vyznačiť vízum, a o vytvorení mechanizmu na vytváranie tohto zoznamu. Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2011, s. 9.

13. „elektronický podpis“ sú údaje v elektronickej forme, ktoré sú pripojené alebo logicky pridružené k iným údajom v elektronickej forme a ktoré podpisovateľ používa na podpisovanie, ako sa vymedzuje v nariadení (EÚ) č. 910/2014¹².“

3. V článku 3 ods. 5 sa písmená b) a c) nahrádzajú takto:

- „b) štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sú držiteľmi platného povolenia na pobyt vydaného členským štátom, ktorý sa nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, alebo členským štátom, ktorý ešte v plnej miere neuplatňuje ustanovenia schengenského acquis, alebo štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sú držiteľmi jedného z platných povolení na pobyt uvedených v prílohe V, ktoré vydala Andorra, Kanada, Japonsko, San Maríno alebo Spojené štáty americké a ktoré zaručujú ich bezpodmienečnú readmisiu, alebo ktorí sú držiteľmi **platného** povolenia na pobyt pre [...] **jednu alebo viaceré zámorské krajiny a územia** Holandského kráľovstva (Aruba, Curaçao, Svätý Martin, Bonaire, Svätý Eustach a Saba);
- c) štátni príslušníci tretích krajín, ktorí sú držiteľmi platného víza do členského štátu, ktorý sa nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, alebo členského štátu, ktorý ešte v plnej miere neuplatňuje ustanovenia schengenského acquis, alebo krajiny, ktorá je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebo Kanady, Japonska alebo Spojených štátov amerických alebo držiteľmi platného víza pre **jednu alebo viaceré zámorské krajiny a územia** Holandského kráľovstva (Aruba, Curaçao, Svätý Martin, Bonaire, Svätý Eustach a Saba), pokiaľ cestujú do krajiny, ktorá vízum vydala, alebo akejkol'vek inej tretej krajiny, alebo ktorí sa po použití víza vracajú z krajiny, ktorá vízum vydala;“;

¹² **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES, Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73.**

3a. V článku 4 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Žiadosti skúmajú a rozhodujú o nich konzulárne úrady.

1a. Odchyľne od odseku 1 môžu členské štáty rozhodnúť, že žiadosti skúmajú a rozhodujú o nich ústredné orgány. Členské štáty zabezpečia, aby tieto orgány mali dostatočné znalosti o miestnych pomeroch krajiny, v ktorej sa žiadosť podáva, s cieľom posúdiť migračné a bezpečnostné riziko, ako aj dostatočnú znalosť jazyka na analýzu dokumentov a aby sa konzulárne úrady v prípade potreby podieľali na dodatočných skúmaníach a pohovoroch.“;

4. V článku 4 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Odchyľne od odseku 1 môžu orgány zodpovedné za kontroly osôb skúmať žiadosti a rozhodovať o nich na vonkajších hraniciach členských štátov v súlade s článkami 35 [...] a 36 [...].“;

5. V článku 5 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) ak návšteva zahŕňa viac ako jednu destináciu alebo ak sa má počas obdobia dvoch mesiacov uskutočniť viacero samostatných návštev, ten členský štát, ktorého územie predstavuje hlavnú destináciu návštev(-y) vzhľadom na dĺžku **alebo účel** pobytu [...]; alebo“;

6. Článok 8 sa mení takto:

(0) **Odsek 1 sa nahrádza takto:**

„1. Členský štát môže súhlasiť, že bude zastupovať iný členský štát, ktorý je príslušný podľa článku 5, na účely skúmania žiadostí a rozhodovania o vízach v mene tohto členského štátu. Členský štát môže tiež v obmedzenej forme zastupovať iný členský štát výhradne na účely zhromažďovania žiadostí a registrácie biometrických identifikátorov.“.

a) odsek 2 sa vypúšťa;

b) odseky 3 a 4 sa nahrádzajú takto:

- „3. Ak je zastúpenie obmedzené len na zhromažďovanie žiadostí, zhromažďovanie **údajov** a [...] ich prenos zastúpenému členskému štátu sa uskutočňujú v súlade s relevantnými predpismi o ochrane a bezpečnosti údajov.
4. Medzi zastupujúcim členským štátom a zastúpeným členským štátom sa uzavrie dvojstranná dohoda. V tejto dohode:
- a) sa stanoví trvanie zastúpenia, ak je len dočasné, a postupy jeho ukončenia;
 - b) sa môže stanoviť poskytnutie priestorov, pracovníkov a platieb zo strany zastúpeného členského štátu, najmä ak má zastúpený členský štát v dotknutej tretej krajine konzulárny úrad;
 - c) ***sa môže ustanoviť, že s ústrednými orgánmi zastúpeného členského štátu sa musí konzultovať o žiadostiach určitých kategórií štátnych príslušníkov tretích krajín. Dĺžka takejto konzultácie nesmie presiahnuť sedem kalendárnych dní.***“;

c) odseky 7 a 8 sa nahrádzajú takto:

- „7. Zastúpený členský štát informuje Komisiu o dohodách o zastúpení alebo o ukončení takýchto dohôd najneskôr [...] **15 kalendárnych dní** pred nadobudnutím alebo ukončením ich platnosti, okrem prípadov zásahu vyššej moci.
8. Konzulárny úrad zastupujúceho členského štátu zároveň s informovaním podľa odseku 7 informuje konzulárne úrady ostatných členských štátov a delegáciu Európskej únie v dotknutej jurisdikcii o dohodách o zastúpení alebo o ich ukončení.“;

d) Dopĺňa sa tento nový odsek:

„10. V prípadoch dlhšie trvajúcich technických problémov spôsobených zásahom vyššej moci sa členský štát usiluje o dočasné zastupovanie iným členským štátom v danej lokalite pre všetky alebo niektoré kategórie žiadateľov o vízum.“;

7. Článok 9 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Žiadosti sa **podávajú** [...] najskôr šesť mesiacov a v prípade námorníkov pri výkone ich povinností najskôr deväť mesiacov pred začiatkom plánovanej návštevy a spravidla najneskôr 15 kalendárnych dní pred [...] začiatkom **plánovanej návštevy**.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 13, žiadosť môže podať:

- a) žiadateľ;
- b) akreditovaný sprostredkovateľský subjekt [...]. [...];
- c) [...].“;

d) dopĺňa sa tento nový odsek:

„5. Od žiadateľa sa nesmie vyžadovať, aby sa na účely podania žiadosti osobne dostavil na viac než jedno miesto.“;

8. Článok 10 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. „Žiadatelia podávajú žiadosť osobne, aby im mohli byť odobraté odtlačky prstov v súlade s článkom 13 ods. 2, 3 a ods. 7 písm. b).“;

b) odsek 2 sa vypúšťa;

9. Článok 11 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa prvá veta nahrádza takto:

„1. Všetci žiadatelia predložia [...] formulár žiadosti uvedený v prílohe I. **Formulár žiadosti sa vyplňa ručne. Ak je to možné, možno ho vyplniť elektronicky. Musí byť podpísaný ručne, alebo ak členský štát, ktorý je príslušný žiadost' preskúmať a rozhodovať o nej, uznáva elektronický podpis, elektronicky.**“;

a1) *dopĺňa sa tento nový odsek 1a:*

„1a. Ak žiadateľ podpíše formulár žiadosti elektronicky, elektronický podpis musí spĺňať požiadavky kladené na kvalifikovaný elektronický podpis podľa článku 26 nariadenia (EÚ) č. 910/2014¹³.“;

b) vkladá sa tento nový odsek 1aa:

„1aa. Obsah prípadnej elektronickej verzie formulára žiadosti je stanovený v prílohe I.“;

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

d) [...] „3. Formulár je k dispozícii minimálne v týchto jazykoch:

- a) v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, o ktorého vízum sa žiada **alebo ktorý žiadost' vybavuje v zastúpení**; a
- b) v úradnom jazyku alebo jazykoch hostiteľskej krajiny.

Okrem jazyku alebo jazykov uvedených v písmene a) môže byť formulár k dispozícii aj v akomkoľvek inom úradnom jazyku inštitúcií Európskej únie [...]
“;

e) odsek 4 [...] **sa nahrádza takto** [...] :

„4. **Ak úradný jazyk alebo jazyky hostiteľského štátu nie sú súčasťou formulára, žiadateľom sa samostatne poskytne preklad do tohto jazyka alebo jazykov.**“;

10. Článok 14 sa mení takto:

¹³ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES, Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73.**

(0) *odsek 3 sa nahrádza takto:*

„3. *Nevyčerpávajúci zoznam sprievodných dokladov, ktoré možno vyžadovať od žiadateľa, aby sa overilo splnenie podmienok uvedených v odsekoch 1 a 2, sa nachádza v prílohe II.*“;

a) *odseky 4 a 5 sa nahrádzajú takto:*

„4. Členské štáty môžu od žiadateľov vyžadovať, aby vyplnením formulára vypracovaného každým členským štátom poskytli dôkaz o finančnej podpore [...] **alebo** súkromnom ubytovaní alebo o oboch. Vo formulári sa uvedú predovšetkým tieto údaje:

- a) či je jeho účelom preukázať finančnú podporu alebo súkromné ubytovanie **alebo oboje**;
- b) či je poskytovateľom finančnej podpory/pozývajúcou osobou fyzická osoba, spoločnosť alebo organizácia;
- c) totožnosť a kontaktné údaje poskytovateľa finančnej podpory/pozývajúcej osoby;
- d) **údaje o totožnosti** žiadateľa alebo žiadateľov (**meno a priezvisko, dátum narodenia, miesto narodenia a štátna príslušnosť**);
- e) adresa ubytovania;
- f) dĺžka a účel pobytu;
- g) možné rodinné väzby s poskytovateľom finančnej podpory/pozývajúcou osobou.
- h) informácie požadované podľa článku 37 ods. 1 nariadenia (ES) č. 767/2008.

Formulár sa okrem úradného jazyka alebo jazykov členského štátu vypracuje aspoň v jednom ďalšom úradnom jazyku inštitúcií Únie. Vzor formulára sa zašle Komisii.

5. Konzulárne úrady členských štátov v rámci miestnej schengenskej spolupráce podľa článku 48 posúdia uplatňovanie podmienok stanovených v odseku 1 s cieľom zohľadniť miestne pomery a migračné a bezpečnostné riziká.“;

b) vkladá sa tento nový odsek 5a:

„5a. Ak je to potrebné na účely zohľadnenia miestnych pomerov podľa článku 48, Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme harmonizovaný zoznam sprievodných dokladov, ktoré sa majú používať v rámci jednotlivých jurisdikcií. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.“;

c) *odsek 6 sa nahrádza takto:*

„6. *Od požiadaviek odseku 1 možno oslobodiť žiadateľa, ktorý je známy svojou bezúhonnosťou a spoľahlivosťou, najmä zákonným využívaním predchádzajúcich víz, ak neexistuje pochybnosť, že v čase prekročenia vonkajších hraníc členských štátov bude spĺňať požiadavky článku 5 ods. 1 Kódexu schengenských hraníc.*“;

11. Článok 15 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Žiadatelia o jednotné vízum na jeden vstup preukážu, že majú primerané a platné cestovné zdravotné poistenie, ktoré pokryje všetky výdavky, ktoré by počas ich plánovaného pobytu na území členských štátov mohli vzniknúť v súvislosti s repatriáciou zo zdravotných dôvodov, z dôvodov naliehavého lekárskeho ošetrovania a naliehavej nemocničnej liečby alebo úmrtia.“;

b) v odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„2. Žiadatelia o jednotné vízum na viac vstupov preukážu, že majú primerané a platné cestovné zdravotné poistenie na obdobie prvej zamýšľanej návštevy.“;

12. Článok 16 sa mení takto:

a) odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Žiadatelia zaplatia vízový poplatok vo výške 80 EUR.

2. Deti vo veku od šiestich rokov až do dovŕšenia 12 rokov zaplatia vízový poplatok vo výške 40 EUR.

b) vkladá sa tento nový odsek 2a:

„2a. Ak [...] ***Rada prijme vykonávacie rozhodnutie*** podľa článku 25a ods. 5, vyžaduje sa vízový poplatok vo výške ***120 EUR*** alebo 160 EUR. ***Toto ustanovenie sa nevzťahuje na deti, ktoré nedovŕšili 12 rokov.***“;

c) odsek 3 sa vypúšťa;

d) v odseku 4 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) výskumní pracovníci z tretích krajín, ako sú vymedzení [...] v ***smernici (EÚ) 2016/801***¹⁴, ktorí cestujú na účely uskutočňovania vedeckého výskumu alebo účasti na vedeckom seminári alebo vedeckej konferencii; [...]“;

e) v odseku 5 sa druhý pododsek vypúšťa;

e1) v odseku 7 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak sa vízový poplatok vyberá v inej mene ako v eurách, jeho výška v danej mene sa určuje a pravidelne reviduje na základe referenčného výmenného kurzu eura, ktorý stanovuje Európska centrálna banka. Vyberaná suma sa môže zaokrúhliť, pričom sa v rámci miestnej schengenskej spolupráce zabezpečí, aby sa vyberali podobné sumy.“;

¹⁴ [...] ***Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdia, odborného vzdelávania, dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 21).***

f) vkladá sa tento nový odsek:

„8a. Komisia každé [...] **tri** roky posúdi, či je potrebné revidovať výšku vízových poplatkov uvedenú v článku 16 ods. 1, 2 a 2a, pričom zohľadní objektívne kritériá, ako napríklad všeobecnú mieru inflácie v EÚ, ktorú uverejňuje Eurostat, a vážený priemer platov štátnych úradníkov členských štátov a v prípade potreby upraví výšku vízových poplatkov prostredníctvom delegovaných aktov.“;

13. Článok 17 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa prvá veta nahrádza takto:

„1. Externý poskytovateľ služieb uvedený v článku 43 môže za služby vyberať poplatok.“;

b) odsek 3 sa vypúšťa;

c) vkladá sa tento nový odsek 4a:

„4a. Odchylné od odseku 4, v [...] tretích krajinách, [...] v ktorých **príslušný** členský štát nemá [...] konzulárny úrad na účely zhromažďovania žiadostí o víza **a v ktorých ani nie je zastúpený iným členským štátom, poplatok za službu v zásade nesmie presiahnuť vízový poplatok. Ak takýto poplatok nepostačuje na zabezpečenie úplnej služby, možno za službu vyberať vyšší poplatok. Členské štáty v takomto prípade oznámia Komisii takýto režim najneskôr tri mesiace pred začatím jeho uplatňovania. V oznámení sa uvedú dôvody stanovenia výšky poplatku za službu, najmä podrobný rozpis nákladov, ktoré viedli k určeniu vyššej sumy.**“;

d) odsek 5 sa vypúšťa;

13a. Článok 19 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Príslušný konzulárny úrad alebo ústredné orgány príslušného členského štátu overia, či:

- sa žiadosť podala v lehote uvedenej v článku 9 ods. 1,**
- žiadosť obsahuje náležitosti uvedené v článku 10 ods. 3 písm. a) až c),**
- sa odobrali biometrické údaje žiadateľa a**
- či sa vybral vízový poplatok.“;**

b) v odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„2. Ak príslušný konzulárny úrad alebo ústredné orgány príslušného členského štátu zistia, že podmienky uvedené v odseku 1 sú splnené, žiadosť je prípustná a konzulárny úrad alebo ústredné orgány:

- konajú podľa postupov uvedených v článku 8 nariadenia o VIS a**
- ďalej skúmajú žiadosť.“;**

c) v odseku 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„3. Ak príslušný konzulárny úrad alebo ústredné orgány príslušného členského štátu zistia, že podmienky uvedené v odseku 1 nie sú splnené, žiadosť je neprípustná a konzulárny úrad alebo ústredné orgány bezodkladne:

- vrátia formulár žiadosti a všetky dokumenty, ktoré predložil žiadateľ,**
- zničia zozbierané biometrické údaje,**
- vrátia vízový poplatok a**
- žiadosť neskúmajú.“;**

14. Článok 21 sa mení takto:

a) [...] odsek 3 [...] *sa mení takto:*

– *i) prvá veta s nahrádza takto:*

„3. Pri kontrole toho, či žiadateľ spĺňa požiadavky na vstup, konzulárny úrad alebo ústredné orgány overia:“;

– *ii) písmeno e) sa nahrádza takto:*

„e) prípadne či má žiadateľ primerané a platné cestovné zdravotné poistenie pokrývajúce obdobie plánovaného pobytu alebo, ak sa žiada o jednotné vízum na viac vstupov, obdobie prvej plánovanej návštevy.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Konzulárny úrad alebo ústredné orgány prípade potreby overia dĺžku predchádzajúcich a plánovaných pobytov, aby overili, či žiadateľ neprekročil maximálnu dĺžku povoleného pobytu na území členských štátov, bez ohľadu na možné pobyty oprávnené na základe národných víz na dlhodobý pobyt alebo povolenia na pobyt.“;

b1) v odseku 6 sa prvá veta nahrádza takto:

„6. Pri skúmaní žiadosti o letiskové tranzitné vízum konzulárny úrad alebo ústredné orgány overia najmä: “;

c) odsek 8 sa nahrádza takto:

„8. Počas skúmania žiadosti môžu konzulárne úrady alebo ústredné orgány v odôvodnených prípadoch uskutočniť so žiadateľom pohovor a vyžiadať si dodatočné doklady.“;

15. Článok 22 sa mení takto:

a) odseky 1, 2 a 3 sa nahrádzajú takto:

- „1. Členský štát môže z dôvodov ohrozenia verejného poriadku, vnútornej bezpečnosti, medzinárodných vzťahov alebo verejného zdravia vyžadovať, aby ústredné orgány iných členských štátov počas skúmania žiadostí podaných štátnymi príslušníkmi určitých tretích krajín alebo určitými kategóriami takýchto štátnych príslušníkov uskutočňovali konzultácie s jeho ústrednými orgánmi . Takéto konzultácie sa neuplatňujú pri žiadostiach o letiskové tranzitné víza.**
2. Konzultované ústredné orgány poskytnú odpoveď s konečnou platnosťou čo najskôr, najneskôr však do siedmich kalendárnych dní od konzultácie. Ak odpoveď v uvedenej lehote neposkytnú, znamená to, že nemajú žiadne dôvody namietat' proti udeleniu víza.
3. Členské štáty oznámia Komisii zavedenie alebo zrušenie požiadavky na predchádzajúcu konzultáciu spravidla najneskôr [...] **30** kalendárnych dní pred nadobudnutím jej účinnosti. Táto informácia sa poskytne aj v rámci miestnej schengenskej spolupráce v dotknutej jurisdikcii.“;

b) odsek 5 sa vypúšťa;

16. Článok 23 sa mení takto:

a) odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

- „1. O žiadosti prípustnej podľa článku 19 sa rozhodne do [...] 15 kalendárnych dní odo dňa jej podania.**
- 1a. Túto lehotu možno v jednotlivých prípadoch predĺžiť najviac na [...] 60 kalendárnych dní, najmä ak je potrebné ďalšie preskúmanie žiadosti.“;**

b) odsek 3 sa vypúšťa;

c) odsek 4 sa mení takto:

– i) dopĺňa sa tento nový bod ba):

„ba) udelení letiskového tranzitného víza podľa článku 26 alebo; alebo“;

– ii) písmeno d) sa vypúšťa;

17. Článok 24 sa mení takto:

a) odsek 1 sa mení takto:

– i) v druhom pododseku sa prvá veta nahrádza takto:

„Vízum sa môže udeliť na jeden, **dva** alebo viac vstupov.“

– ii) tretí pododsek sa vypúšťa;

– iii) štvrtý pododsek sa nahrádza takto:

„Bez toho, aby bol dotknutý článok 12 písm. a), platnosť víza na jeden vstup zahŕňa „tolerančné obdobie“ 15 kalendárnych dní.“;

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Ak žiadateľ spĺňa podmienky vstupu ustanovené v článku 6 ods. 1 písm. a), c), d) a e) Kódexu schengenských hraníc, udelia sa víza na viac vstupov s dlhou platnosťou pre tieto obdobia platnosti, pokiaľ platnosť víza nepresiahne platnosť cestovného dokladu:

a) jeden rok, ak žiadateľ počas predchádzajúcich dvoch rokov získal a zákonne využil tri víza;

b) dva roky [...], ak žiadateľ **počas predchádzajúcich dvoch rokov** získal a zákonne využil predchádzajúce vízum na viac [...] vstupov platné jeden rok;

- c) päť rokov, ak žiadateľ *počas predchádzajúcich troch rokov* získal
a zákonne využil predchádzajúce vízum na viac vstupov platné dva roky.

***Letiskové tranzitné víza a víza s obmedzenou územnou platnosťou udelené
podľa článku 25 ods. 1 sa na účely udeľovania víz na viac vstupov neberú
do úvahy.***“;

- c) vkladajú sa tieto nové odseky:

- „2a. Odchylné od odseku 2 možno platnosť udeleného víza v individuálnych prípadoch skrátiť, ak existujú odôvodnené pochybnosti, či budú podmienky vstupu splnené počas celého obdobia, ***alebo ak existujú opodstatnené dôvody na udelenie víza s kratšou platnosťou.***
- 2b. Odchylné od odseku 2, konzulárne úrady členských štátov v rámci miestnej schengenskej spolupráce podľa článku 48 posúdia, či je vzhľadom na prijatie priaznivejších alebo prísnejších pravidiel v súlade s odsekom 2d potrebné prispôbiť pravidlá udeľovania víz na viac vstupov uvedené v odseku 2 tak, aby zohľadňovali miestne okolnosti a migračné a bezpečnostné riziko.
- 2c. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, možno vízum na viac vstupov platné maximálne päť rokov udeliť žiadateľom, ktorí preukážu potrebu alebo odôvodnia svoj zámer často a/alebo pravidelne cestovať, za predpokladu, že preukážu svoju bezúhonnosť a spoľahlivosť, najmä zákonné využitie predchádzajúcich víz, svoju ekonomickú situáciu v krajine pôvodu a skutočný úmysel opustiť územie členských štátov pred skončením platnosti víza, o ktoré žiadajú.

2d. Ak je to potrebné na základe posúdenia uvedeného v odseku 2b, Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme pravidlá týkajúce sa podmienok udeľovania víz na viac vstupov stanovených v odseku 2, ktoré sa budú uplatňovať v každej jurisdikcii s cieľom zohľadniť miestne pomery, migračné a bezpečnostné riziká [...] a jej celkový vzťah s Úniou. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.“;

18. Vkladá sa tento nový článok:

„Článok 25a

Spolupráca v oblasti readmisie

1. Článok 14 ods. 6, článok 16 ods. 1, článok 16 ods. 5 písm. b), článok 23 ods. 1 a článok 24 ods. 2 a **2c** sa nevzťahujú na žiadateľov alebo kategórie žiadateľov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretej krajiny, ktorá sa na základe relevantných a objektívnych údajov považuje podľa tohto článku za krajinu, ktorá dostatočne nespolupracuje s členskými štátmi v oblasti readmisie neregulárnych migrantov. [...]
2. Komisia pravidelne a **aspoň raz ročne** posudzuje spoluprácu tretích krajín v oblasti readmisie, pričom berie do úvahy predovšetkým tieto ukazovatele:
 - a) počet rozhodnutí o návrate vydaných osobám z danej tretej krajiny, ktoré sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov;
 - b) počet skutočných **nútených** návratov osôb, ktorým boli vydané rozhodnutia o návrate, ako percento z počtu rozhodnutí o návrate vydaných občanom danej tretej krajiny, a to prípadne aj na základe readmisných dohôd s Úniou alebo dvojstranných readmisných dohôd, počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí prechádzali cez jej územie;

- c) počet žiadostí o readmisiu *rozčlenený na jednotlivé členské štáty*, ktoré tretia krajina akceptovala, ako percento z počtu takýchto žiadostí, ktoré boli tejto tretej krajine predložené.
- d) *úroveň praktickej spolupráce v oblasti návratu v rôznych fázach konania o návrate, ako napríklad:*
 - i) *pomoc poskytovaná pri určovaní totožnosti osôb, ktoré sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov, a pri včasnom vydávaní cestovných dokladov;*
 - ii) *akceptovanie cestovného dokladu EÚ alebo osobitného preukazu (laissez-passer) EÚ;*
 - iii) *akceptovanie charterových letov;*
 - iv) *akceptovanie spoločných návratových operácií.*

Takéto posúdenie je založené na používaní spoľahlivých údajov, ktoré poskytl členské štáty, ako aj inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie. Komisia pravidelne a aspoň raz za rok podá správu o svojom posúdení Európskemu parlamentu a Rade.

- 3. Členský štát môže Komisii na základe rovnakých ukazovateľov ako v odseku 2 oznámiť, že čelí podstatným a pretrvávajúcim praktickým problémom pri spolupráci s treťou krajinou v oblasti readmisie neregulárnych migrantov. ***Komisia o tomto oznámení bezodkladne informuje Radu.***
- 4. Komisia preskúma každé oznámenie podľa odseku 3 v lehote jedného mesiaca. ***Komisia o výsledkoch svojho preskúmania informuje Radu.***

5. Ak Komisia na základe analýzy uvedenej v odsekoch 2 a 4 a *po zohľadnení krokov, ktoré sama vykonala na zlepšenie úrovne spolupráce s dotknutou treťou krajinou v oblasti readmisie, celkových vzťahov Únie s danou treťou krajinou, ako aj celkovej spolupráce danej krajiny v oblasti migrácie*, rozhodne, že daná krajina nespolupracuje dostatočne a že je potrebné prijať opatrenia, *alebo ak počas 12 mesiacov jednoduchá väčšina členských štátov zašle Komisii oznámenie podľa odseku 3, Komisia [...]* *pokračuje v svojom úsilí o zlepšenie spolupráce s dotknutou treťou krajinou a zároveň predloží Rade návrh vykonávacieho rozhodnutia, ktorým [...]*:
- (a) dočasne pozastaví uplatňovanie buď článku 14 ods. 6, článku 16 ods. 5 písm. b), článku 23 ods. 1 alebo článku 24 ods. 2 a 2c, alebo niektorých či všetkých uvedených ustanovení na všetkých štátnych príslušníkoch dotknutej tretej krajiny alebo na určité kategórie týchto štátnych príslušníkov *a*/alebo
 - (b) *postupne* uplatní *jeden z* vízových poplatkov stanovených v článku 16 ods. 2a na všetkých štátnych príslušníkoch dotknutej tretej krajiny alebo na určité kategórie týchto štátnych príslušníkov.
6. Komisia na základe ukazovateľov stanovených v odseku 2 nepretržite posudzuje a *podáva správy*, či [...] možno konštatovať *podstatné a trvalé* zlepšenie spolupráce danej tretej krajiny v oblasti readmisie neregulárnych migrantov, a môže s prihliadnutím na celkové vzťahy Únie s dotknutou treťou krajinou rozhodnúť, že *Rade predloží návrh na* zrušenie alebo zmenu vykonávacieho *rozhodnutia* [...] uvedeného v odseku 5.
7. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o pokroku, ktorý sa dosiahol, pokiaľ ide o spoluprácu danej tretej krajiny v oblasti readmisie, najneskôr šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti vykonávacieho *rozhodnutia* [...] uvedeného v odseku 5.“;

19. Článok 27 sa mení takto:

a) odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

- „1. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme podrobné pravidlá vyplňania vízovej nálepky. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.
2. Členské štáty môžu do vízovej nálepky v časti „Poznámky“ vpisovať vnútroštátne záznamy. V týchto záznamoch [...] sa **neopakujú** povinné údaje stanovené v súlade s postupom uvedeným v odseku 1 [...] .“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

- „4. Vízová nálepka pre vízum na jeden vstup sa môže vyplniť rukou len pri technických problémoch z dôvodu vyššej moci. Na vízovej nálepke vyplnenej rukou sa nesmú robiť žiadne zmeny.

20. Článok 29 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

- „1. [...] Vízová nálepka sa vlepí do cestovného dokladu.“

b) vkladá sa tento nový odsek:

- „1a. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme podrobné pravidlá vlepovania vízovej nálepky. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.“;

21. Článok 31 sa mení takto:

(0) odsek 1 sa nahrádza takto:

- „1. **Členský štát môže vyžadovať, aby jeho ústredné orgány boli informované o vízach, ktoré iné členské štáty udelili štátnym príslušníkom konkrétnych tretích krajín alebo konkrétnym kategóriám týchto štátnych príslušníkov, s výnimkou letiskových tranzitných víz.**“;

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty oznámia Komisii zavedenie alebo zrušenie požiadavky na takéto informovanie najneskôr [...] **30** kalendárnych dní pred nadobudnutím jej účinnosti. Táto informácia sa poskytne aj v rámci miestnej schengenskej spolupráce v dotknutej jurisdikcii.“;

b) odsek 4 sa vypúšťa;

22. Článok 32 sa mení takto:

a) do odseku 1 písm. a) sa vkladá tento bod iia):

„(iia) neodôvodní účel a podmienky zamýšľaného letiskového tranzitu;“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Žiadatelia, ktorým bolo udelenie víza zamietnuté, majú právo na odvolanie. [...] Odvolanie sa podáva proti členskému štátu, ktorý prijal konečné rozhodnutie o žiadosti, a v súlade s vnútroštátnym právom tohto členského štátu. Členské štáty poskytnú žiadateľom podrobné informácie týkajúce sa postupu, ktorý sa má dodržiavať v prípade odvolania, ako sa uvádza v prílohe VI.“;

c) odsek 4 sa vypúšťa;

23. Článok 36 sa mení takto:

a) odsek 2 sa vypúšťa;

b) vkladá sa tento nový odsek:

„2a. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme operačné pokyny týkajúce sa udeľovania víz námorníkom na hranici. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.“;

24. [...]

„Článok 36a

[...]

[...]

25. V článku 37 sa odsek 3 nahrádza takto:

- „3. Konzulárne úrady ***alebo ústredné orgány*** členských štátov vedú archív žiadostí v papierovej alebo elektronickej forme. Každý jednotlivý spis obsahuje relevantné informácie umožňujúce v prípade potreby zrekonštruovať okolnosti prijatia rozhodnutia o žiadosti.

Jednotlivé spisy žiadostí sa uchovávajú najmenej jeden rok odo dňa prijatia rozhodnutia o žiadosti podľa článku 23 ods. 1 alebo, v prípade odvolania, do ukončenia odvolacieho konania, ***podľa toho, čo nastane neskôr. Jednotlivé elektronické spisy žiadostí sa uchovávajú počas platnosti udeleného víza.***“;

26. [...] Článok 38 [...] *sa mení takto:*

a) *názov sa nahrádza takto:*

„Zdroje na skúmanie žiadostí a monitorovanie konaní o udelení víza“;

b) *odsek 1 sa nahrádza takto:*

„1. Členské štáty nasadia na konzulárne úrady potrebný počet vhodných pracovníkov na vykonávanie úloh spojených so skúmaním žiadostí, aby zabezpečili primeranú a harmonizovanú kvalitu služieb pre verejnosť.“;

c) *vkladá sa tento nový odsek:*

„1a. Členské štáty zabezpečia, aby bolo celé konanie o udelení víza na konzulárnych úradoch vrátane podávania a vybavovania žiadostí, tlače vízových nálepk a praktickej spolupráce s externými poskytovateľmi služieb [...] monitorované vyslanými pracovníkmi a zabezpečila sa tak integrita všetkých fáz konania.“;

d) *odsek 3 sa nahrádza takto:*

„3. Ústredné orgány členských štátov zabezpečia primeranú odbornú prípravu vyslaných pracovníkov a miestnych pracovníkov a sú zodpovedné za to, aby sa im poskytovali úplné, presné a aktualizované informácie o relevantnom vnútroštátnom práve a práve Únie.“;

e) *vkladá sa tento nový odsek:*

„3a. Ak členské štáty rozhodujú ústredne podľa článku 4 ods. 1a, zabezpečia špecifické vzdelávanie, aby zaistili, že ústredne zamestnaní pracovníci budú mať dostatočné a aktualizované vedomosti o miestnych sociálno-ekonomických pomeroch v danej krajine, ako aj úplné, presné a aktualizované informácie o relevantnom vnútroštátnom práve a práve Únie.“;

26a. Článok 39 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Pracovníci konzulárnych úradov a ústredných orgánov pri vykonávaní svojich povinností v plnej miere rešpektujú ľudskú dôstojnosť. Všetky prijaté opatrenia musia byť primerané cieľom, ktoré sa nimi sledujú.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Pracovníci konzulárnych úradov a ústredných orgánov vykonávajú svoje povinnosti tak, aby nedochádzalo k diskriminácii osôb na základe pohlavia, rasového alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.“;

27. Článok 40 sa nahrádza takto:

„Článok 40

Organizácia a spolupráca konzulárnych úradov

1. Každý členský štát je zodpovedný za organizovanie konaní týkajúcich sa žiadostí.
2. Členské štáty:
 - a) vybavujú svoje konzulárne úrady a orgány zodpovedné za udeľovanie víz na hraniciach, ako aj prípadné úrady svojich honorárnych konzulov materiálom potrebným na zbieranie biometrických identifikátorov podľa článku 42;
 - b) spolupracujú s jedným alebo viacerými členskými štátmi v rámci dohôd o zastúpení alebo akejkoľvek inej formy konzulárnej spolupráce.
3. Členský štát môže takisto spolupracovať s externým poskytovateľom služieb podľa článku 43.

4. Členské štáty oznámia Komisii organizáciu a spoluprácu svojich konzulárnych úradov pre každé miesto, kde sa konzulárne úrady nachádzajú.
5. V prípade ukončenia spolupráce s inými členskými štátmi sa členské štáty **usilujú** zabezpečiť, aby sa v plnej miere pokračovalo v poskytovaní služieb.“;
28. Článok 41 sa vypúšťa;
29. Článok 43 sa mení takto:
- a) odsek 3 sa vypúšťa;
- a1) odsek 5 sa nahrádza takto:**
- „5. Externí poskytovatelia služieb nemajú za žiadnych okolností prístup do VIS. Prístup do VIS je vyhradený výlučne riadne oprávneným pracovníkom konzulárnych úradov alebo ústredných orgánov.“;**
- b) odsek 6 sa mení takto:
- i) písmeno a) sa nahrádza takto:
- „a) poskytovať všeobecné informácie o vízových požiadavkách podľa článku 47 ods. 1 písm. a) až c) a o formulároch žiadosti [...]“;
- ii) **písmeno c) sa nahrádza takto:**
- „c) **zbierať údaje a žiadosti (vrátane zbierania biometrických identifikátorov) a postúpiť žiadosť konzulárnemu úradu alebo ústredným orgánom;**“;
- iii) písmeno e) sa nahrádza takto:
- „e) spravovať prípadné termíny žiadateľa na konzulárnom úrade alebo u externého poskytovateľa služieb.“;

– iv) *písmeno f) sa nahrádza takto:*

„f) vyzdvihnúť cestovné doklady vrátane prípadného oznámenia o zamietnutí z konzulárneho úradu alebo ústredného orgánu a vrátiť ich žiadateľovi.“;

c) odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Pri výbere externého poskytovateľa služieb dotknutý členský štát posúdi spoľahlivosť a platobnú schopnosť danej organizácie alebo spoločnosti a zabezpečí, aby nedochádzalo ku konfliktu záujmov. Kontroly zahŕňajú podľa potreby potrebné povolenia, výpis z obchodného registra, stanov y a bankové zmluvy.“;

d) odsek 9 sa nahrádza takto:

„9. Členské štáty zodpovedajú za dodržiavanie pravidiel o ochrane osobných údajov a zabezpečia, aby bol externý poskytovateľ služieb monitorovaný dozornými orgánmi pre ochranu údajov podľa článku 51 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/679.“;

e) odsek 11 sa mení takto:

- i) „a) všeobecných informácií o kritériách, podmienkach a postupoch predkladania žiadosti o vízum podľa článku 47 ods. 1 písm. a), b) a c) a o obsahu formulárov žiadostí, ktoré žiadateľom poskytuje externý poskytovateľ služieb.“;
- ii) „b) *všetkých technických a organizačných bezpečnostných opatrení potrebných na ochranu osobných údajov pred náhodným alebo nezákonným zničením alebo náhodnou stratou, zmenou, neoprávneným sprístupnením alebo prístupom, najmä ak spolupráca zahŕňa prenos súborov a údajov konzulárnym úradom alebo ústredným orgánom dotknutých členských štátov, a tiež na ochranu pred všetkými inými nezákonnými formami spracovania osobných údajov;*“;

- iii) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Na tento účel **ústredné orgány alebo** konzulárne úrady dotknutých členských štátov pravidelne a aspoň každých [...] **dvanásť** mesiacov vykonávajú kontroly na mieste v priestoroch externého poskytovateľa služieb. Členské štáty sa môžu dohodnúť na spoločnom znášaní záťaže tohto pravidelného monitorovania.“;

- f) vkladá sa tento nový odsek:

„11a. Členské štáty do 1. [...] **februára** každého roku predložia Komisii správu o svojej spolupráci s externými poskytovateľmi služieb na celom svete a o ich monitorovaní (ako sa uvádza v prílohe X bode C).“;

30. Článok 44 sa nahrádza takto:

„**Článok 44**

Šifrovanie a bezpečný prenos údajov

1. V prípade spolupráce medzi členskými štátmi a spolupráce s externým poskytovateľom služieb a využitia honorárnych konzulov dotknuté členské štáty zabezpečia, aby boli údaje plne šifrované, bez ohľadu na to, či sú prenášané elektronicky alebo fyzicky na elektronickom pamäťovom médiu.
2. V tretích krajinách, ktoré zakazujú šifrovanie údajov, ktoré sa majú elektronicky prenášať, dotknuté členské štáty nedovolia elektronický prenos údajov.

V takýchto prípadoch dotknuté členské štáty zabezpečia, aby elektronické údaje prenášal fyzicky konzulárny úradník členského štátu v plne zašifrovanej forme na elektronickom pamäťovom médiu alebo, ak by si takýto prenos vyžadoval neprimerané alebo neopodstatnené opatrenia, iným bezpečným a zabezpečeným spôsobom, napríklad využitím uznávaných subjektov, ktoré majú skúsenosti s prepravou citlivých dokumentov a údajov v dotknutej tretej krajine.

3. Vo všetkých prípadoch sa úroveň bezpečnosti prenosu prispôsobí stupňu citlivosti údajov.“;

31. Článok 45 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty môžu akceptovať, že [...] sprostredkovateľské subjekty [...] budú prijímať podávané žiadosti, ale nie zbierať biometrické identifikátory.“

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Činnosť akreditovaných sprostredkovateľských subjektov sa pravidelne monitoruje vykonávaním kontrol na mieste, ktoré zahŕňajú osobné alebo telefonické pohovory so žiadateľmi, overovanie ciest a ubytovania a vždy, keď sa to považuje za potrebné, overovanie dokladov, ktoré sa týkajú návratu skupiny.“;

c) *v odseku 5 sa posledný pododsek nahrádza takto:*

„Každý konzulárny úrad a ústredný orgán zabezpečí zverejnenie zoznamu prípadných akreditovaných sprostredkovateľských subjektov, s ktorými spolupracuje.“;

32. V článku 47 ods. 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) mieste, kde je možné žiadosť podať (príslušný konzulárny úrad alebo externý poskytovateľ služieb);“;

33. Článok 48 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Konzulárne úrady členských štátov a delegácie Únie v rámci každej jurisdikcie spolupracujú, aby sa zabezpečilo harmonizované uplatňovanie spoločnej vízovej politiky pri zohľadnení miestnych pomerov.“

Ak žiadosti v dotknutej jurisdikcii preskúmavajú a rozhodujú o nich ústredné orgány, členské štáty zabezpečia aktívnu účasť tohto ústredného orgánu v rámci miestnej schengenskej spolupráce. Zamestnanci prispievajúci k miestnej schengenskej spolupráci musia byť náležite vyškolení a zapojení do skúmania žiadostí o víza v dotknutej jurisdikcii.

Na tento účel Komisia v súlade s článkom 5 ods. 3 rozhodnutia Rady 2010/427 vydá delegáciám Únie pokyny, aby vykonávali príslušné koordinačné úlohy stanovené v tomto článku.“;

b) vkladá sa tento nový odsek:

„1a. Členské štáty a Komisia spolupracujú, a to najmä s cieľom:

- a) vypracovať harmonizovaný zoznam sprievodných dokladov, ktoré majú žiadatelia predkladať, a to pri zohľadnení článku 14;
- b) pripraviť miestne vykonávanie článku 24 ods. 2, pokiaľ ide o vydávanie víz na viac vstupov;
- c) podľa potreby zabezpečiť spoločný preklad formulára žiadosti;
- d) vypracovať zoznam cestovných dokladov vydávaných hostiteľskou krajinou a pravidelne ho aktualizovať;
- e) vypracovať spoločný informačný dokument;
- f) podľa potreby monitorovať uplatňovanie výnimiek stanovených v článku 25a ods. 5 a 6.“;

c) odsek 2 sa vypúšťa;

d) odsek 3 sa nahrádza takto:

e) [...] „3. Členské štáty si v rámci miestnej schengenskej spolupráce vymieňajú tieto informácie:

- a) štvrtročné štatistické údaje o jednotných vízach, vízach s obmedzenou územnou platnosťou a letiskových tranzitných vízach, o ktoré bolo požiadané, ktoré boli udelené a ktoré boli zamietnuté;

- b) informácie týkajúce sa posúdenia migračných a/alebo bezpečnostných rizík, najmä informácie o:
 - i) sociálno-ekonomickej štruktúre hostiteľskej krajiny;
 - ii) zdrojoch informácií na miestnej úrovni vrátane sociálneho zabezpečenia, zdravotného poistenia, daňových registrov a registrácii vstupov a výstupov;
 - iii) používaní falošných alebo pozmenených dokladov;
 - iv) trasách neregulárneho príst'ahovalectva;
 - v) trendoch podvodného konania;
 - vi) trendoch týkajúcich sa zamietnutí;
- c) informácie o spolupráci s externými poskytovateľmi služieb a s dopravnými spoločnosťami;
- d) informácie o poisťovniach poskytujúcich vhodné cestovné zdravotné poistenie vrátane overenia druhu poistného krytia a možnej spoluúčasti.“;
- e) **v odseku 5 sa druhý pododsek vypúšťa;**
- f) vkladá sa tento nový odsek:

„6a. V každej jurisdikcii sa každoročne do 31. decembra vypracuje výročná správa. Na základe týchto správ Komisia zostaví výročnú správu o stave miestnej schengenskej spolupráce a predloží ju Európskemu parlamentu a Rade.“;

34. Článok 50 sa vypúšťa;

35. Vkladajú sa tieto nové články:

„Článok 50a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 16 ods. 8a sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 16 ods. 8a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 16 ods. 8a nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 50b

Postup pre naliehavé prípady

1. Delegované akty prijaté podľa tohto článku nadobúdajú účinnosť okamžite a uplatňujú sa, pokiaľ voči nim nie je v súlade s odsekom 2 vznesená námietka. V oznámení delegovaného aktu Európskemu parlamentu a Rade sa uvedú dôvody použitia postupu pre naliehavé prípady.
2. Európsky parlament alebo Rada môžu vzniesť voči delegovanému aktu námietku v súlade s postupom uvedeným v článku 50a ods. 5. V takom prípade Komisia okamžite po oznámení rozhodnutia Európskeho parlamentu alebo Rady vzniesť námietku akt zruší.“;

36. Články 51 a 52 sa nahrádzajú takto:

„Článok 51

Pokyny o praktickom uplatňovaní tohto nariadenia

Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijme operačné pokyny o praktickom uplatňovaní ustanovení tohto nariadenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.

Článok 52

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor (ďalej len „výbor pre víza“). Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011. ***Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia návrh vykonávacieho aktu neprijme a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“;***

37. Príloha I sa nahrádza textom uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu;
38. Príloha V sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu;
39. Príloha VI sa nahrádza textom uvedeným v prílohe III k tomuto nariadeniu;
40. Prílohy VII, VIII a IX sa vypúšťajú;
41. Text uvedený v **prílohe** IV k tomuto nariadeniu nahrádza prílohu X.

Článok 2

Monitorovanie a hodnotenie

1. Komisia tri roky po [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] vypracuje hodnotenie uplatňovania tohto nariadenia. Toto celkové hodnotenie zahŕňa preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, ako aj preskúmanie vykonávania ustanovení tohto nariadenia.
2. Komisia zašle hodnotenie uvedené v odseku 1 Európskemu parlamentu a Rade. Komisia na základe tohto hodnotenia podľa potreby predloží vhodné návrhy.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Uplatňuje sa od [šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

Za Európsky parlament

predseda

Za Radu

predseda

„PRÍLOHA I

Jednotný formulár žiadosti

Žiadosť o schengenské vízum

Tento formulár žiadosti je bezplatný



1

Rodinní príslušníci občanov EÚ, EHP alebo Švajčiarska nevyplňajú kolónky č. 21, 22, 30, 31 a 32 (označené *).

Kolónky 1 – 3 sa vyplňajú v súlade s údajmi uvedenými v cestovnom doklade.

1. Priezvisko			LEN NA ÚRADNÉ ÚČELY Dátum žiadosti: Číslo žiadosti o vízum: Žiadosť podaná ☐ na veľvyslanectve/konzuláte ☐ u poskytovateľa služieb ☐ u sprostredkovateľského subjektu ☐ na hraniciach (názov): ☐ Inde Spis vybavuje: Sprievodné doklady: ☐ cestovný doklad ☐ prostriedky na pokrytie nákladov spojených s pobytom ☐ pozvanie ☐ cestovné zdravotné poistenie ☐ dopravný prostriedok ☐ iné: Rozhodnutie o víze: ☐ zamietnuté ☐ udelené: ☐ A ☐ C ☐ LTV ☐ Platnosť: Od Do Počet vstupov: ☐ 1 ☐ 2 ☐ viac Počet dní:
2. Rodné priezvisko (predchádzajúce priezvisko/-á)			
3. Meno/-á (krstné meno/-á)			
4. Dátum narodenia (deň – mesiac – rok)	5. Miesto narodenia 6. Krajina narodenia	7. Súčasná štátna príslušnosť Štátna príslušnosť pri narodení, ak je iná: Iné štátne príslušnosti:	
8. Pohlavie ☐ muž ☐ žena	9. Osobný stav ☐ slobodný/-á ☐ ženatý/vydatá ☐ registrované partnerstvo ☐ odlúčený/-á ☐ rozvedený/-á ☐ vdovec/vdova ☐ iný (uved'te):		
10. Osoba vykonávajúca rodičovské práva a povinnosti (<i>v prípade maloletých</i>)/zákonný opatrovník: Priezvisko, meno, adresa (ak sa líši od adresy žiadateľa), telefónne číslo, emailová adresa a štátna príslušnosť			
11. Vnútroštátne identifikačné číslo, ak existuje			
12. Druh cestovného dokladu ☐ ☐ bežný pas ☐ diplomatický pas ☐ služobný pas ☐ úradný pas ☐ špeciálny pas ☐ iný cestovný doklad (uved'te):			
1 [...] 3. Číslo cestovného dokladu	1 [...] 4. Dátum vydania	1 [...] 5. Platnosť do	
1 [...] 6. Vydal (krajina)			
1 [...] 7. Osobné údaje <i>prípadného</i> rodinného príslušníka, ktorý je občanom EÚ, EHP alebo Švajčiarska			
Priezvisko		Krstné meno/-á	
Dátum narodenia	Štátna príslušnosť	Číslo cestovného dokladu alebo preukazu totožnosti	
1 [...] 8. <i>Prípadný</i> rodinný vzťah s občanom EÚ, EHP alebo Švajčiarska ☐ manžel/manželka [...] ☐ dieťa [...] ☐ vnúča [...] ☐ závislý príbuzný po vzostupnej línii ☐ registrované partnerstvo [...] ☐ iné			

1 V prípade Nórska, Islandu, Lichtenštajnska a Švajčiarska sa logo nevyžaduje.

14. [...] [...]		
19. Adresa bydliska a e-mailová adresa žiadateľa	Telefónne číslo/-a	
20. Bydlisko sa nachádza mimo krajiny súčasnej štátnej príslušnosti ☐ Nie ☐ Áno. Povolenie na pobyt alebo ekvivalentný doklad č. Platné do		
*21. Súčasný zamestnanie		
* 22. Zamestnávateľ, jeho adresa a telefónne číslo. V prípade študentov názov a adresa vzdelávacej inštitúcie.		
23. (...) Účel/-y cesty: ☐ turistika [...] ☐ služobne [...] ☐ návšteva rodiny alebo priateľov [...] ☐ kultúra [...] ☐ šport [...] ☐ oficiálna návšteva ☐ zdravotné dôvody ☐ štúdium ☐ letiskový tranzit [...] ☐ iné (uved'te):		
24. Doplnujúce informácie o účele pobytu:		
25. Hlavný cieľový [...] členský štát (a prípadné ostatné cieľové členské štáty)	26. Členský štát prvého vstupu	
27. Počet požadovaných vstupov ☐ jeden vstup ☐ dva vstupy ☐ viac vstupov [...] Plánovaný dátum príchodu v rámci prvého plánovaného pobytu v schengenskom priestore: Plánovaný dátum odchodu zo schengenského priestoru po skončení prvého plánovaného pobytu :		
28. Odtlačky prstov odobraté v minulosti na účely podania žiadosti o schengenské vízum [...] ☐ Nie ☐ Áno. Dátum, ak je známy Číslo vízovej nálepky, ak je známe		
29. Povolenie na vstup do prípadnej konečnej cieľovej krajiny Vydal Platné od do		
* 30. Priezvisko/-á a meno/-á pozývajúcej osoby/pozývajúcich osôb v členskom štáte/členských štátoch. Ak neexistujú, uved'te názov hotela/-ov alebo prechodnú/-é adresu/-y v členskom štáte/členských štátoch		
Adresa a emailová adresa pozývajúcej osoby/pozývajúcich osôb/ hotela/-ov/dočasnej adresy/dočasných adries	Telefón [...]	
*31. Názov a adresa pozývajúcej spoločnosti/organizácie	Telefón [...] spoločnosti/organizácie	
Priezvisko, meno, adresa, telefón [...] a emailová adresa kontaktnej osoby v spoločnosti/organizácii		
*32. Cestovné výdavky a životné náklady počas pobytu žiadateľa hradí:		
☐ samotný žiadateľ Prostriedky podpory ☐ hotovosť	☐ sponzor (hostiteľ, spoločnosť, organizácia), uved'te ☐ uvedené v kolónke 30 alebo 31 [...]	

☐ cestovné šeky ☐ kreditná karta ☐ predplatené ubytovanie ☐ predplatená doprava ☐ iné (uved'te)	 ☐ iné (uved'te) Prostriedky podpory ☐ hotovosť ☐ zabezpečené ubytovanie ☐ uhradené celé náklady počas pobytu ☐ predplatená doprava ☐ iné (uved'te)	
Som si vedomý/-á, že vízový poplatok sa nevracia, ak sa žiadosť o vízum zamietne.		
Uplatniteľné v prípade žiadosti o vízum na viac vstupov: Som si vedomý/-á, že na môj prvý pobyt a všetky ďalšie návštevy územia členských štátov je potrebné vhodné cestovné zdravotné poistenie.		
Som si vedomý/-á nasledujúcich skutočností a súhlasím s nimi: poskytnutie údajov, ktoré sa v tomto formulári vyžadujú, fotografovanie a prípadné odobratie odtlačkov prstov sú na účely preskúmania žiadosti o vízum povinné; a všetky osobné údaje týkajúce sa mojej osoby, ktoré sú uvedené v žiadosti o udelenie víza, ako aj moje odtlačky prstov a moja fotografia budú poskytnuté príslušným úradom členských štátov a spracované týmito úradmi na účely rozhodnutia o mojej žiadosti o udelenie víza. Tieto údaje spolu s údajmi, ktoré sa týkajú rozhodnutia o mojej žiadosti alebo rozhodnutia o odvolaní, zrušení alebo predĺžení udeleného víza, budú vložené do vízového informačného systému (VIS) a budú v ňom uchovávané najviac päť rokov; počas tohto obdobia budú dostupné vízovým orgánom a príslušným orgánom, ktoré vykonávajú kontrolu víz na vonkajších hraniciach a v rámci členských štátov, imigračným a azylovým úradom v členských štátoch na účely overenia, či boli splnené podmienky na oprávnený vstup na územie členských štátov a oprávnený pobyt na ňom, ako aj na určenie totožnosti osôb, ktoré tieto podmienky nespĺňajú alebo prestali spĺňať, na posúdenie žiadosti o azyl a na určenie toho, kto je príslušný na takéto posúdenie. Za určitých podmienok budú tieto údaje dostupné určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania trestným činom terorizmu a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania. Orgánom členského štátu zodpovedným za spracovanie údajov je: [(.....)]. Som si vedomý/-á, že vo všetkých členských štátoch mám právo byť oboznámený o údajoch týkajúcich sa mojej osoby, ktoré sú zaznamenané vo VIS, ako aj o členskom štáte, ktorý tieto údaje preniesol, a mám právo žiadať, aby boli nesprávne údaje týkajúce sa mojej osoby opravené a nezákonne spracované údaje týkajúce sa mojej osoby vymazané. Na moju výslovnú žiadosť ma bude úrad, ktorý moju žiadosť posudzuje, informovať o spôsobe, akým môžem uplatniť svoje právo na kontrolu mojich osobných údajov a ako môžem dosiahnuť ich opravu alebo vymazanie vrátane súvisiacich opravných prostriedkov v súlade s vnútroštátnym právom dotknutého štátu. Sťažnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov bude vybavovať vnútroštátny dozorný orgán daného členského štátu [kontaktné údaje:]. Vyhlasujem podľa svojho najlepšieho vedomia, že údaje, ktoré som poskytol/-la, sú správne a úplné. Som si vedomý/-á, že akékoľvek nepravdivé vyhlásenia povedú k zamietnutiu mojej žiadosti alebo k zrušeniu už udeleného víza a môžu ma vystaviť prípadnému postihu v zmysle práva členského štátu, ktorý žiadosť vybavuje. Zaväzujem sa, že v prípade udelenia víza opustím územie členských štátov pred skončením jeho platnosti. Bol/-a som poučený/-á, že udelenie víza je iba jednou z podmienok vstupu na európske územie členských štátov. Udelením víza mi nevzniká nárok na náhradu škody, ak nesplním príslušné ustanovenia článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/399 (Kódex schengenských hraníc) a ak mi preto bude odoprený vstup. Splnenie podmienok vstupu sa znovu posúdi pri vstupe na európske územie členských štátov.		
Miesto a dátum		Podpis (za maloletých podpis osoby vykonávajúcej rodičovské práva a povinnosti/zákonného opatrovníka):

“

„PRÍLOHA V

**ZOZNAM POVOLENÍ NA POBYT, KTORÉ DRŽITEĽA OPRÁVNĚJÚ NA TRANZIT
CEZ LETISKÁ ČLENSKÝCH ŠTÁTOV BEZ TOHO, ABY MUSEL MAŤ LETISKOVÉ
TRANZITNÉ VÍZUM**

ANDORRA:

- Autorització temporal (dočasné prísťahovalecké povolenie – zelené).
- Autorització temporal per a treballadors d'empreses estrangeres (dočasné prísťahovalecké povolenie pre zamestnancov zahraničných podnikov – zelené).
- Autorització residència i treball (povolenie na pobyt a pracovné povolenie – zelené).
- Autorització residència i treball del personal d'ensenyament (povolenie na pobyt a pracovné povolenie pre pedagogických pracovníkov – zelené).
- Autorització temporal per estudis o per recerca (dočasné prísťahovalecké povolenie na účely štúdia alebo výskumu – zelené).
- Autorització temporal en pràctiques formatives (dočasné prísťahovalecké povolenie na účely stáží a odbornej prípravy – zelené).
- Autorització residència (povolenie na pobyt – zelené).

KANADA:

- Permanent resident (PR) card (preukaz osoby s trvalým pobytom).
- Permanent Resident Travel Document (PRTD) (cestovný doklad osoby s trvalým pobytom).

JAPONSKO:

- Pobytový preukaz.

SAN MARÍNO:

- Permesso di soggiorno ordinario (platnosť jeden rok s možnosťou predĺženia po skončení platnosti).
- Osobitné povolenia na pobyt z týchto dôvodov (platnosť jeden rok s možnosťou predĺženia po skončení platnosti): univerzitné štúdium, šport, zdravotná starostlivosť, náboženské dôvody, osoby pracujúce ako zdravotné sestry a ošetrovatelia vo verejných nemocniciach, diplomatické funkcie, konkubinát, povolenie pre maloleté osoby, humanitárne dôvody, rodičovské povolenie.
- Sezónne a dočasné pracovné povolenia (platnosť 11 mesiacov s možnosťou predĺženia po skončení platnosti).
- Preukaz totožnosti vydávaný osobám, ktoré majú úradný pobyt „residenza“ v San Maríne (platnosť päť rokov).

SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ:

- Riadne udelené prísťahovalecké vízum, ktorému sa neskončila platnosť. ***Môže byť potvrdené v mieste vstupu na jeden rok ako dočasný doklad o pobyte, kým bude vystavený preukaz I-551.***
- [...]
- Riadne vystavený formulár I-551 (preukaz osoby s trvalým pobytom), ktorému sa neskončila platnosť. ***Môže byť platný 2 až 10 rokov – v závislosti od kategórie vstupu. Ak sa v preukaze neuvádza dátum skončenia platnosti, preukaz je platný na cestovné účely.***
- [...]
- [...]
- Riadne vystavený formulár I-327 (povolenie na opätovný vstup), ktorému sa neskončila platnosť.
- Riadne vystavený formulár I-571 (cestovný doklad utečenca s potvrdzujúcou poznámkou „Permanent Resident Alien“ – „cudzinec s trvalým pobytom“), ktorému sa neskončila platnosť.“

„PRÍLOHA VI



**ŠTANDARDNÝ FORMULÁR PRE OZNÁMENIE A ODÔVODNENIE ZAMIETNUTIA,
ZRUŠENIA ALEBO ODVOLANIA VÍZA
ZAMIETNUTIE/ZRUŠENIE/ODVOLANIE VÍZA**

Vážená pani/Vážený pán _____,

☐ veľvyslanectvo/generálny konzulát/konzulát/[iný príslušný orgán] _____
v _____ [*v mene (názov zastúpeného členského štátu)*]

☐ [iný príslušný orgán] _____

☐ orgány zodpovedné za kontroly osôb na _____

preskúmal/-i:

☐ Vašu žiadosť o vízum

☐ Vaše vízum číslo _____, udelené: _____ [deň/mesiac/rok].

☐ Vízum bolo zamietnuté. ☐ Vízum bolo zrušené. ☐ Vízum bolo odvolané.

Toto rozhodnutie sa zakladá na tomto dôvode (týchto dôvodoch):

1. ☐ bol predložený falošný/pozmenený cestovný doklad.
2. ☐ nebolo poskytnuté odôvodnenie účelu a podmienok plánovaného pobytu.
3. ☐ neposkytli ste doklady preukazujúce, že máte k dispozícii dostatočné finančné prostriedky potrebné na pokrytie nákladov spojených s dĺžkou plánovaného pobytu alebo na návrat do krajiny pôvodu alebo bydliska, alebo na tranzit do tretej krajiny, ktorá Vás určite prijme.
4. ☐ neposkytli ste doklady preukazujúce, že ste schopný zákonne nadobudnúť dostatočné finančné prostriedky potrebné na pokrytie nákladov spojených s dĺžkou plánovaného pobytu alebo na návrat do krajiny pôvodu alebo bydliska, alebo na tranzit do tretej krajiny, ktorá Vás určite prijme.

¹ *V prípade Nórska, Islandu, Lichtenštajnska a Švajčiarska sa logo nevyžaduje.*

5. ☐ na území členských státov ste sa už zdržali 90 dní v rámci súčasného 180-dňového obdobia, a to na základe jednotného víza alebo víza s obmedzenou územnou platnosťou;
6. ☐ v Schengenskom informačnom systéme (SIS) bol vydaný zápis na účely odopretia vstupu zo strany (označenie členského štátu).
7. ☐ jeden alebo viacero členských štátov Vás považuje za hrozbu pre verejný poriadok alebo vnútornú bezpečnosť [...] [...]
8. ☐ jeden alebo viacero členských štátov Vás považuje za hrozbu pre verejné zdravie podľa článku 2 ods. 21 nariadenia ([...] EÚ) č. [...] **2016/399** (Kódex schengenských hraníc) [...]
9. ☐ jeden alebo viacero členských štátov Vás považuje za hrozbu pre jeho alebo ich medzinárodné vzťahy [...] [...]
10. ☐ informácie poskytnuté v súvislosti s odôvodnením účelu a podmienok plánovaného pobytu neboli dôveryhodné;
11. ☐ existujú odôvodnené pochybnosti o spoľahlivosti poskytnutých vyhlásení, pokiaľ ide o... (uved'te)
12. ☐ existujú odôvodnené pochybnosti o spoľahlivosti alebo pravosti predložených sprievodných dokladov alebo o pravdivosti ich obsahu
13. ☐ **existujú odôvodnené pochybnosti o** Vašom úmysle opustiť územie členských štátov pred skončením platnosti víza [...]
14. ☐ nebol poskytnutý dostatočný dôkaz o tom, že ste nemohli požiadať o vízum vopred, čo by odôvodňovalo žiadosť o vízum na hranici
15. ☐ nebolo poskytnuté odôvodnenie účelu a podmienok plánovaného letiskového tranzitu
16. ☐ neposkytli ste dôkaz o tom, že máte primerané a platné cestovné zdravotné poistenie
17. ☐ o odvolanie víza požiadal jeho držiteľ².

Ďalšie poznámky:

Proti rozhodnutiu o zamietnutí/zrušení/odvolaní víza sa môžete odvolať.

Pravidlá týkajúce sa odvolania proti rozhodnutiam o zamietnutí/zrušení/odvolaní víza sú stanovené v: (odkaz na vnútroštátne právne predpisy):

Príslušný orgán, na ktorý je možné podať odvolanie: (kontaktné údaje):

.....

² **Proti odvolaniu víza z tohto dôvodu nie je možné podať odvolanie.**

Informácie o postupe, ktorý je potrebné dodržať, možno nájsť tu: *(kontaktné údaje)*:

.....

Odvolanie sa musí podať do: (uvedie sa lehota):

.....

Dátum a odtlačok pečiatky veľvyslanectva/generálneho konzulátu/konzulátu/orgánov
zodpovedných za kontroly osôb/iných príslušných orgánov:

Podpis dotknutej osoby³: “

³ *Ak sa vyžaduje podľa vnútroštátneho práva.*

„PRÍLOHA X

***ZOZNAM MINIMÁLNYCH POŽIADAVIEK, KTORÉ SA ZAHRNÚ DO PRÁVNEHO
NÁSTROJA V PRÍPADE SPOLUPRÁCE S EXTERNÝMI POSKYTOVATEĽMI SLUŽIEB***

A. V právnom nástroji sa:

- (a) uvádzajú úlohy, ktoré má vykonávať externý poskytovateľ služieb, v súlade s článkom 43 ods. 6 tohto nariadenia;
- (b) uvádzajú miesta, na ktorých má externý poskytovateľ služieb pôsobiť, a konzulát, ktorému sa príslušné centrum pre podávanie žiadostí zodpovedá;
- (c) uvádza zoznam služieb, ktoré sa poskytujú za povinný poplatok za služby;
- (d) uvádza pokyn pre poskytovateľa služieb, aby jasne informoval verejnosť o tom, že ostatné poplatky sa vzťahujú na voliteľné služby.

B. Pokiaľ ide o ochranu údajov, externý poskytovateľ služieb pri výkone svojej činnosti:

- (a) zabráňuje tomu, aby kedykoľvek došlo k akémukoľvek neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, úprave alebo mazaniu údajov, predovšetkým počas ich prenosu diplomatickým misiám alebo konzulárnym úradom členských štátov, ktoré sú zodpovedné za spracovanie žiadosti;
- (b) v súlade s pokynmi vydanými dotknutými členskými štátmi prenáša údaje:
 - elektronicky, v zašifrovanej forme, alebo
 - fyzicky, zabezpečeným spôsobom;
- (c) údaje prenáša čo najskôr:
 - v prípade fyzicky prenášaných údajov aspoň raz za týždeň,
 - v prípade elektronicky prenášaných zašifrovaných údajov najneskôr na konci dňa, počas ktorého sa zozbierali;
 - zabezpečuje vhodné prostriedky na sledovanie pohybu jednotlivých spisov žiadostí na konzulát a z konzulátu;
- (d) vymazáva údaje **najneskôr desať** dní po ich prenose a zabezpečuje, aby jedinými údajmi, ktoré sa uchovávajú do vrátenia pasu žiadateľovi a vymažú päť dní po vrátení pasu, boli meno a kontaktné údaje žiadateľa na účely dohodnutia termínu na stretnutie a číslo pasu;
- (e) zabezpečuje všetky technické a organizačné bezpečnostné opatrenia potrebné na ochranu osobných údajov pred náhodným alebo nezákonným zničením alebo náhodnou stratou, zmenou, neoprávneným prístupom alebo prístupom, najmä ak spolupráca zahŕňa zasielanie spisov a údajov diplomatickým misiám alebo konzulárnym úradom dotknutých členských štátov, a tiež na ochranu pred akoukoľvek inou formou nezákonného spracovania osobných údajov;
- (f) spracúva údaje len na účely spracovania osobných údajov žiadateľov v mene dotknutých členských štátov;

- (g) uplatňuje normy ochrany údajov, ktoré sú aspoň rovnocenné normám stanoveným v nariadení (EÚ) 2016/679¹;
- (h) poskytuje žiadateľom informácie požadované podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 767/2008.

C. Pokiaľ ide o správanie pracovníkov, externý poskytovateľ služieb pri výkone svojej činnosti:

- a) zabezpečuje, aby jeho pracovníci boli náležite zaškolení;
- b) zabezpečuje, aby jeho pracovníci pri výkone svojich povinností:
 - zdvorilo prijímali žiadateľov,
 - rešpektovali ľudskú dôstojnosť a integritu žiadateľov, nediskriminovali osoby z dôvodu pohlavia, rasového alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie a
 - dodržiavali pravidlá týkajúce sa dôvernosti, ktoré sa uplatňujú aj po tom, čo pracovníci ukončia pracovný pomer alebo keď sa pozastaví alebo ukončí vykonávanie uvedeného právneho nástroja;
- c) zabezpečí, aby bolo kedykoľvek možné určiť totožnosť pracovníkov pracujúcich pre externého poskytovateľa služieb;
- d) preukáže, že jeho zamestnanci nemajú záznam v registri trestov a majú požadované odborné znalosti.

D. Pokiaľ ide o kontrolu vykonávania jeho činnosti, externý poskytovateľ služieb:

- a) kedykoľvek umožňuje pracovníkom, ktorých na to poveril dotknutý členský štát alebo členské štáty, vstup do svojich priestorov bez prechádzajúceho oznámenia, predovšetkým na účely inšpekcie;
- b) na účely inšpekcie umožňuje vzdialený prístup do svojho systému udeľovania termínov na stretnutia;
- c) zabezpečuje používanie relevantných metód monitorovania (napr. testovací žiadatelia, webové kamery);
- d) zabezpečuje prístup vnútroštátneho orgánu členského štátu pre ochranu osobných údajov k dôkazom o dodržiavaní predpisov o ochrane údajov vrátane oznamovacích povinností, externých auditov a pravidelných kontrol na mieste;
- e) bezodkladne podáva dotknutým členským štátom písomné správy o akomkoľvek narušení bezpečnosti alebo akýchkoľvek sťažnostiach žiadateľov týkajúcich sa zneužívania údajov alebo neoprávneného prístupu a koordinuje svoju činnosť s dotknutým členským štátom alebo členskými štátmi s cieľom nájsť riešenie a poskytnúť žiadateľom rýchlu odpoveď na ich sťažnosť spolu s vysvetlením.

E. Pokiaľ ide o všeobecné požiadavky, externý poskytovateľ služieb:

- a) koná na základe pokynov členského štátu alebo členských štátov príslušných na spracovanie žiadosti;
- b) prijíma primerané opatrenia na boj proti korupcii (napr. primerané odmeňovanie pracovníkov, spolupráca pri výbere zamestnancov pracujúcich na danej úlohe, pravidlo dvojčlenosti, zásada rotácie);
- c) v plnej miere dodržiava ustanovenia daného právneho nástroja, ktorý obsahuje doložku o pozastavení alebo ukončení vykonávania, najmä v prípade porušenia zavedených pravidiel, ako aj doložku o revízii s cieľom zabezpečiť, aby právny nástroj odrážal najlepšie postupy.“

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), Ú. v. EÚ L119, 4.5.2016, s. 1).